

# 金杜艺术中心 x 伦敦白教堂美术馆



## 国际艺术家电影 (AFI)

艺术家：米格尔·费尔南德斯·德·卡斯特罗

2020年8月13日至2020年9月26日

金杜艺术中心十分荣幸地宣布将于2020年8月13日至9月26日期间呈现与伦敦白教堂美术馆第九次合作的国际电影项目。在2020年度，金杜艺术中心将作为“国际艺术家电影”项目的参与机构之一，放映一系列以“语言”为主题的影像作品。“国际艺术家电影”关注国际重要影像作品，作品包括金杜艺术中心在内的国际艺术机构作为全球合作伙伴共同推荐。每个机构提名推荐所在地区优秀作品，在这一年中这些作品将会在全球所有合作艺术机构中展映。

本年度第四期放映的作品是来自美国得克萨斯州的玛法现代艺术交流中心选送的墨西哥艺术家米格尔·费尔南德斯·德·卡斯特的作品《语法之门》(Gramática de las puertas) (2019年)。

米格尔·费尔南德斯·德·卡斯特的作品《语法之门》是一幅结合视觉和听觉动态拼贴画，它追踪了在Tohono O'odham部族统治下，美国和墨西哥交汇重叠的领土、语言和冲突。这位艺术家将短片《格罗尼莫-琼斯》(Geronimo Jones) (1970年)中的片段，无人机或类似监控设备拍摄的景象，以及无感情诵读《边防巡逻官实用西班牙语语法》短语的人声结合在一起。

教科书式机械的重复为边界处的平庸而残酷的权力体系奠定了背景。通过这一重复的军事性祷文，视频记录了合法与非法穿越领土的人们，以及他们可能面临的各种有形与无形的障碍。这位艺术家借用一座圣山上的天文台和一堵原本用来连接古老印第安某部落土地的封闭大门，以此作为“管理权力”与“入口”堕落的指征。德卡斯特通过对不同原始资料的无缝对接，阐述了权力的语言如何定义暴力动态的边界，而暴力的动态又如何反过来定义边界。

特别鸣谢：KEF 提供独家音响设备赞助

### 关于艺术家

米格尔·费尔南德斯·德·卡斯特罗(墨西哥索诺拉, 1986)是一位视觉艺术家，他的作品研究了采掘和犯罪经济如何实质性地改变领土。通过长期项目实践，他使用摄影、录像、雕塑、档案和写作创作了一批作品。他的作品已在法国奥尔良当代艺术博物馆；纽约 e-flux；墨西哥城科学博物馆；意大利佛罗伦萨画廊；英格兰剑桥的莱恩图书馆；维多利亚艺术博物馆；墨西哥城 Proyecto Paralelo 画廊；墨西哥城 Casa del Lago 文化中心；黎巴嫩贝鲁特 Ashkal Alwan 当代艺术实践中心；墨西哥城墨西哥现代艺术博物馆；温哥华人类学博物馆；墨西哥城 Bikini Wax，洛杉矶拉丁美洲艺术博物馆等地展出。最近，他于墨西哥瓜达拉哈拉的 PAOS 博物馆和墨西哥城的 Casa Gallina-InSite 驻留。

### 金杜艺术中心 (KWM artcenter)

金杜艺术中心于2016年10月20日正式开幕，位于北京CBD区环球金融中心。艺术中心由金杜律师事务所支持创立。中心包括展览展示空间和教育教学空间，将用于呈现专业的当代艺术展览，协助金杜基金收藏国内外的优秀当代艺术家作品。同时开展与时尚，设计，建筑的跨界合作，以及一系列多角度的艺术教育活动和课程，培养艺术爱好者，拓展高品质审美和趣味的国民影响力。通过在金杜全球多个事务所的展示活动，以及与国际艺术机构的互动，增强中国艺术的国际影响，成为中国当代文化的有力传播者。

---

北京市朝阳区东三环中路1号环球金融中心东楼201 100020

201, Tower East, World Financial Center, No.1 Middle Road, Dongsanhuan Zhonglu, Chaoyang District, Beijing, P. R. China, 100020  
+86 10 5661 2254 [info@kwmartcenter.com](mailto:info@kwmartcenter.com) [www.kwmartcenter.com](http://www.kwmartcenter.com)